



Online și jocuri

Conturi, dispozitive și vocabularul jocurilor.

Online

интернёт	internet	пароль	parolă	приложение	aplicație
сайт	site	логин	login	сеть	rețea
ссылка	link	аккаунт	cont	поиск	căutare
почта	e-mail	пользователь	utilizator	настройки	setări

Ce faci

скачать	a descărca	нажать	a apăsa
загрузить	a încărca	включить	a porni
обновить	a actualiza	выключить	a opri
удалить	a șterge	подписаться	a te abona
сохранить	a salva	зарегистрироваться	a te înregistra
отправить	a trimite	войти / выйти	a te conecta / a te deconecta

Dispozitive

компьютер	computer	мышка	mouse
ноутбук	laptop	наушники	căști
экран	ecran	зарядка	încărcător
клавиатура	tastatură	телефон	telefon

Jocuri

игра	joc	задание	misiune	поражение	înfrângere
игрок	jucător	оружие	armă	выиграть	a câștiga
уровень	nivel	команда	echipă	проиграть	a pierde
персонаж	personaj	победа	victorie	сохранение	salvare

Cum se spune

Ты в сети?

Ești online?

Давай сыграем!

Hai să jucăm!

У меня плохо работает интернет.

Internetul meu merge prost.

Напиши мне в чате.

Scrie-mi în chat.

Я играю в эту игру каждый день.

Joc acest joc în fiecare zi.

играть в или играть на?

Jocurile și sporturile cer играть в + acuzativ: играть в футбол, играть в шахматы. Instrumentele muzicale cer играть на + prepozițional: играть на гитаре. A le încurca este una dintre cele mai frecvente greșeli ale începătorilor și se observă mereu.



Cum vorbești cu oamenii online

Chat de lobby, argou de jocuri și cum să fii o persoană cu care alții vor să joace.

Când apari și pleci

всем привёт	salut tuturor	подожди	stai puțin
хай	salut (împrumutat)	секунду	o secundă
здорово	hei (informal)	я отойдú	mă îndepărtez
я в игрé	sunt în joc	я вернúлся	am revenit
го	hai	всем пока́	pa tuturor
дава́й	dă-i drumul / pe curând	до за́втра	pe mâine

Argou de jocuri

ка́тка	o partidă	новичо́к	începător	фарм	farmat
ла́ги	lag	про́фи	un profesionist	босс	boss
ла́гает	lagă	чи́тер	trișor	обно́ва	un update
пинг	ping	лут	loot	кося́к	o gafă, vina mea

Jucând în echipă

сза́ди!	în spatele tău!	атаку́й	atacă	жди	așteaptă
помоги́!	ajutor!	отхо́дим	ne retragem	гото́в?	ești gata?
иду́	vin	враг	inamic		
прикрóй	acoperă-mă	сою́зник	aliat		

Cum să fii fair-play

молоде́ц	bravo	извини́	scuze
кру́то	tare	спс	mulțumesc (спаси́бо)
хорошо́ сыгрáл	bine jucat	пж	te rog (пожа́луйста)
не пережива́й	nu-ți face griji	норм	bine, nicio problemă
мой кося́к	vina mea	гг	gg, joc bun

Fraze întregi

Кто хóчет игра́ть?

Cine vrea să joace?

Я на пять мину́т отойдú.

Mă îndepărtez cinci minute.

Извини́, у меня́ ла́ги.

Scuze, am lag.

Хорошо́ сыгрáли, всем спаси́бо!

Bine jucat, mulțumesc tuturor!

Дава́й ещё́ одну́ ка́тку.

Hai încă o partidă.

Rusa scrisă e plină de prescurtări

спс pentru спаси́бо, пж pentru пожа́луйста, норм pentru нормáльно. Jucătorii ruși folosesc și aceleași prescurtări latine ca toți ceilalți – gg, afk, gl hf – așa că vei vedea ambele alfabeturi într-o singură linie de chat. Niciuna nu-și are locul într-o conversație cu вы.